

Push-Car Mercedes-AMG GL 63



just play

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Mode d'emploi
IT - Istruzioni per l'uso
ES - Instrucción



No. 460239, red
No. 460241, white
No. 460435, black
mit Schubstange | with push bar 2in1
No. 460242, red with push bar
No. 460244, white with push bar
No. 460307, blue with push bar
No. 460434, black with push bar

DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or by it, if this is due to improper operation or handling errors. The customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including in particular, assembling, charging and using the model, and selecting the area in which to use it. Please refer to the operating and user instructions, which contain important information and warnings.

FR - Remarques générales

résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au choix du lieu d'utilisation. Pour cela, veuillez à lire attentivement la notice d'utilisation, elle contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fi no alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.



DE - Geeignet für Kinder ab 12 Monaten

ACHTUNG! Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Immer Schuhe tragen und nie mehr als 1 Person zulassen. Nicht auf öffentlichen Verkehrsflächen und im Straßenverkehr benutzen. Es besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Dieses Spielzeug hat keine Bremse. Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb alle Schutzfolien von sämtlichen Teilen (z.B. an Spiegeln, Logos.....), max. Gewicht: < 23 kg



GB - Suitable for children from 12 months

WARNING! Only use in direct supervision of an adult. Always wearing shoes, never allow more than 1 person. Do not use on public transport surfaces and roads. Risk of accident and injury! This toy has no brakes! Before playing, remove all protective films from all parts (e.g. mirrors, logos.....), Maximum weight: < 23 kg

FR - Adapté pour des enfants à partir de 12 mois.

ATTENTION! Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte. Ne jamais rouler sans chaussures et ne jamais laisser plus de 1 personne. Ne pas utiliser sur la voie publique ou avec de la circulation. Il y a des risques d'accidents et de blessures graves. Ce jouet n'a pas de freins. Retirez tous les films de protection de toutes les parties (par ex. rétroviseurs, logos....), Poids max. < 23 kg

IT - Adatto ai bambini dal 12 mesi.

ATTENZIONE! Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Non guidare mai senza scarpe e non guidare mai più di 1 persona. Non utilizzare il prodotto su strade pubbliche oppure traffici cate. Rischio d'incidenti e lesioni gravi. Questo giocattolo non ha freni. Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti (ad es. specchi, loghi, ecc...), Peso massimo: < 23 kg

ES - Apto para niños mayores de 12 meses.

ATENCIÓN! Usado bajo la supervisión directa de un adulto. Nunca conduzca sin zapatos y nunca conduzca más de 1 persona. No utilizar en la vía pública y en el tráfico. Por causa de accidente y lesiones. Este juguete no tiene freno. Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes (por ejemplo, espejos, logotipos, etc.). Peso máximo: < 23 kg



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte, "Mercedes-AMG GL 63, No. 460239, No. 460241, No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434, No. 460435" den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products "Mercedes-AMG GL 63, No. 460239, No. 460241, No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434, No. 460435" comply with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits "Mercedes-AMG GL 63, No. 460239, No. 460241, No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434, No. 460435" sont conformes aux Directives 2014/30/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti "Mercedes-AMG GL 63, No. 460239, No. 460241, No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434, No. 460435" sono conformi alle Direttive 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos "Mercedes-AMG GL 63, No. 460239, No. 460241, No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434, No. 460435" cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento
Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones



- DE** - Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- GB** - Read the complete instructions and safety instructions carefully before using the model.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant toute utilisation de ce produit!

- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento



- DE** - Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt das Fahrzeug betreiben. Lassen Sie Ihr Kind während es mit dem Modell fährt nicht aus den Augen.
- GB** - To prevent accidents and injuries, DO NOT leave your Child unattended during operation of the vehicle. Never let your Child out of your sight while the driving a vehicle.
- FR** - Pour prévenir les accidents et les blessures ne laissez JAMAIS votre enfant conduire sans surveillance. Ne laissez pas votre enfant conduire le model hors de votre vue.

- IT** - Per evitare incidenti e infortuni, non lasciare MAI il suo bambino incustodito usare il veicolo. Non lasciate il suo bambino durante la guida del Modello fuori dalla sua vista.
- ES** - Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje su niño desatendido a operar el vehículo. No deje su niño mientras conduce con el vehículo de su vista.



- DE** - Mit dem Modell darf NICHT auf öffentlichen Straßen oder Plätzen oder sonstigen gefährlichen Stellen gefahren werden. Betreiben Sie das Modell nur an Orten wie z. B. private Parkplätze, Privatgrundstücke oder an sonstigen ungefählichen Plätzen. Achten Sie darauf, das keine Menschen oder Tiere gefährdet sind.
- GB** - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.
- FR** - Il n'est pas autorisé avec le véhicule de se déplacer sur les voies ou des places publiques, des pentes ou autres endroits dangereux. Manoeuvrez le véhicule que dans des endroits tels que des parkings ou terrains privés ou autre emplacement pas dangereux. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal soient menacés.

- IT** - È proibito guidare il modello su strade pubbliche, aree pubbliche, in discesa o altri luoghi pericolosi. Usare il modello solo in posti come parcheggio privato, terreno privato oppure luoghi non pericolosi. Fare attenzione e di non mettere in pericolo vite umane oppure animali.
- ES** - No usar el modelo en las vías pública o sitios, declive o sitios peligrosos. Usar el modelo solo en puestos como aparcamiento privados, terreno privado o otros sitios no peligrosos. Asegúrese, de no poner en riesgo personas o animales.



- DE** - Das Fahrzeug besitzt keine Bremse, oder Feststellbremse. Betreiben Sie das Fahrzeug deshalb nicht an Steigungen oder Gefällen und sichern Sie es beim Abstellen gegen selbstständiges Wegrollen.
- GB** - The vehicle has no brake or parking brake. Do not operate the vehicle uphill or downhill, and secure it when parking.
- FR** - La voiture n'est pas équipée de freins ou frein à main. De ce fait n'utilisez pas ce modèle aux endroits pentus, ascendant ou descendant, et assurez-vous que une fois votre voiture parkée, celle-ci ne peut pas rouler par elle-même.

- IT** - La vettura non è dotata né di freno manuale né freno di sicurezza. Non usare il modello in salita oppure discesa, si rischia di perdere e/o danneggiare sia il veicolo che altre cose/persona. Inoltre, assicurarsi che non possa muoversi o scivolare mentre è fermo.
- ES** - El vehículo no tiene frenos separados. No usar el modelo en subidas o declive, riesgo de perder o dañar el modelo. Asegurarse de que el vehículo no se mueve.



- DE - ACHTUNG!**
- Für ein sicheres Fahren stellen Sie zunächst sicher, dass Kinder zusätzlich die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
 - Immer gut festhalten.
 - Niemals ohne Schuhe fahren.
 - Niemals bei Dunkelheit fahren.

GB - DANGER!

- For safe driving, you should make sure that your Child understand and adheres to the following rules:
 - Hold tight.
 - Never drive without shoes.
 - Never drive in the dark.

FR - ATTENTION!

- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant ai bien compris les règles suivantes et les respectera:
 - Toujours bien se tenir.
 - Ne jamais rouler sans chaussures.
 - Ne jamais rouler la nuit.

IT - ATTENZIONE!

- Per una guida sicura si dovrebbe fare in modo che il bambino comprende e segue queste regole:
 - Sempre tenersi bene.
 - Non guidare mai senza scarpe.
 - Non guidare mai al buio.

ES - Atención!

- Para una conducción segura debe asegurarse de que los niños entienden y obedezcan a las siguientes reglas:
 - Siempre tener bien.
 - Nunca conduzca sin zapatos.
 - Nunca conducir en la oscuridad

DE
Lieferumfang: • Modell • Anleitung
Empfohlenes Zubehör:
 • Auto: 4 x AA 1,5V, Nr. 140267 (VE 4)
Technische Daten: 2in1
 • Abmessungen: ~ 890 x 360 x 850 mm • Gewicht: ~ 5209 g
Technische Daten:
 • Abmessungen: ~ 655 x 280 x 390 mm • Gewicht: ~ 4159 g
 Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

GB
Box contents: • Model • Instruction
Accessories:
 • Car: 4 x AA 1,5V, No. 140267 (4 pieces)
Technical data: 2in1
 • Dimensions: ~ 890 x 360 x 850 mm • Weight: ~ 5209 g
Technical data:
 • Dimensions: ~ 655 x 280 x 390 mm • Weight: ~ 4159 g
 No responsibility is taken for the correctness of this information.
 Subject to change without prior notice. Errors and omissions excepted.

FR
Contenu du kit: • Modèle • Notice
Accessoires:
 • Voiture: 4 x AA 1,5V, Réf. 140267 (4 pièces)
Données techniques: 2in1
 • Dimensions: ~ 890 x 360 x 850 mm • Poids: ~ 5209 g
Données techniques:
 • Dimensions: ~ 655 x 280 x 390 mm • Poids: ~ 4159 g
 Sous réserve de toute erreur ou modification technique.

IT
Contenuto del kit: • Modello • Istruzione
Accessori:
 • Macchina: 4 x AA 1,5V, Cod. 140267 (4 pezzi)
Dati tecnici: 2in1
 • Misure: ~ 890 x 360 x 850 mm • Peso: ~ 5209 g
Dati tecnici:
 • Misure: ~ 655 x 280 x 390 mm • Peso: ~ 4159 g
 S.E. & O.

ES
Contenido del kit: • Modelo • Instrucciones
Accesorios:
 • Coche: 4 x AA 1,5V, Ref. 140267 (4 piezas)
Datos técnicos: 2in1
 • Medidas: ~ 890 x 360 x 850 mm • Peso: ~ 5209 g
Datos técnicos:
 • Medidas: ~ 655 x 280 x 390 mm • Peso: ~ 4159 g
 Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales. Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equivocaciones.

DE
Empfohlenes Zubehör:
 Ampelanlage Grand Art.-Nr. 460256
 Verkehrsschilder Grand Set A Art.-Nr. 460257
 Verkehrsschilder Grand Set B Art.-Nr. 460293
 Polizeikelle Art.-Nr. 460308

GB
Recommended Accessories:
 Traffic Light Grand Ord. No. 460256
 Traffic Set A Grand Ord. No. 460257
 Traffic Set B Grand Ord. No. 460293
 Signalling Disc Ord. No. 460308

FR
Accessoires recommandés:
 Feu de signalisation Grand Réf. 460256
 Panneaux de signalisation Set A Grand Réf. 460257
 Panneaux de signalisation Set B Grand Réf. 460293
 Panneau de signalisation Réf. 460308

IT
Accessori consigliati:
 Semaforo Grand Cod. 460256
 Segnali stradali Set A Grand Cod. 460257
 Segnali stradali Set B Grand Cod. 460293
 Segnale stradale Cod. 460308

ES
Accesorios recomendados:
 Semáforo Grand Ref. 460256
 Señales de tráfico Set A Grand Ref. 460257
 Señales de tráfico Set B Grand Ref. 460293
 Señal de tráfico Ref. 460308

Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Abbildung Illustration Illustrazione Ilustración	Stück Pièces Pezzi Piezas	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Abbildung Illustration Illustrazione Ilustración	Stück Pièces Pezzi Piezas
Karosserie Vehicle body Carrosserie Carrozzeria Carrocería		1	Radkappe Wheel cap Protection de roue Copri ruota Llanta		4
Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante		1	Anleitung Instruction Notice Manuale Instrucciones		1
Rad Wheel Roue Ruota Rueda		* 4			
Version 1 (No. 460239; No. 460240, No. 460241)					
Rückenlehne Backrest Dossier Schienale Respaldo		1			
Version 2 (No. 460242; No. 460243, No. 460244, No. 46 0307)					
Rückenlehne Backrest Dossier Schienale Respaldo		1	Sicherheitsbügel Handrail Sangle de sécurité Asta di sicurezza Varilla de seguridad		2
Schubstange Push bar Barre de poussée Biella Varilla de empuje Push bar		1			

***DE**
Für den Zusammenbau finden Sie eins der Räder unterm Sitz.

***FR**
Pour le montage général, vous trouverez l'une des roues sous le siège.

***ES**
Para el montaje, una de la rueda está debajo del asiento.

***GB**
For assembly you will find one of the wheels under the seat.

***IT**
Per il montaggio, trova una delle ruote sotto il sedile.

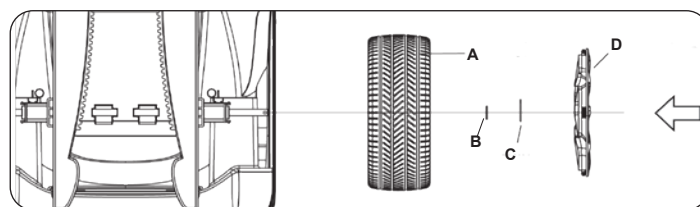
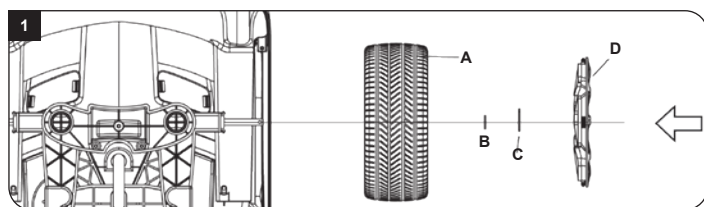
DE - Montage

FR - Assemblage

ES - Montaje

GB - Assembly

IT - Montaggio



DE

1. Montage der Räder

- Drehen Sie die Karosserie um.
- Entfernen Sie den Splint und die Unterlegscheibe von der Achse
- Stecken Sie die Räder (A) und Unterlegscheiben (B) auf die Vorderachse auf und sichern sie mit einem Splint (C).
- Stecken Sie die Radkappen (D) auf.

GB

1. Wheel assembly

- Turn over the vehicle body.
- Remove the splint and the washer from the axle.
- Insert the wheel (A) and shim (B) to the front axle, fix it with cotter pin (C).
- Lock the wheel cap (D).

FR

1. Montage des roues

- Tourner le scooter à l'envers.
- Retirez la goupille fendue et la rondelle de l'axe
- Maintenant vous pouvez engager la roue (A). De l'extérieur placez une rondelle (B) sur l'axe ainsi qu'un cliplris (C) pour sécuriser l'ensemble.
- Engagez le carénage de roue (D).

IT

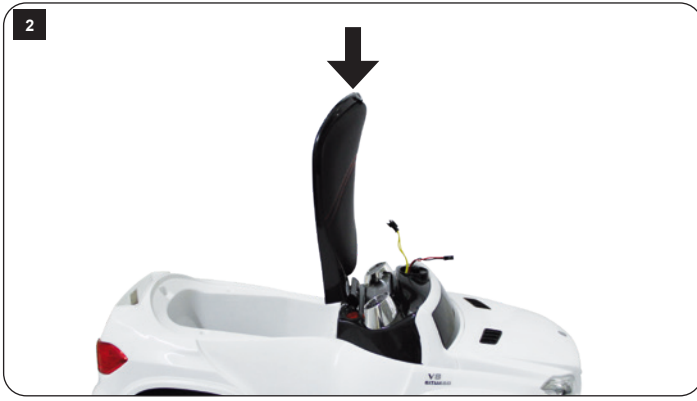
1. Montaggio della ruota

- Girare il scooter.
- Rimuovere il clip e la rondella dall'asse.
- Adesso potete inserire la ruota (A) e dall'esterno viene inserito una rondella (B) e fissata con un gancio di sicurezza (C)
- Premere i copri ruota (D)

ES

1. Montaje de las ruedas

- Gire el correpasillo.
- Remove the clip and the washer from the axle.
- Ahora colocar la rueda (A) y desde el exterior se tiene que poner una arandela (B) y fijarla con un clip (C).
- Presione la tapa de la ruedas (D).



DE

2. Montage Sitz

- Bringen Sie den Sitz in die senkrechte Einbauposition (2).
- Drücken Sie den Sitz senkrecht nach unten bis die Zapfen in die seitlichen Nuten einhaken.
- Befestigen den Sitz mit einer Schraube (2.1).

GB

2. Assembly of seat

- Place the seat in the straight mounting position (2).
- Press the seat straight down for the pins to hook into the side grooves.
- Tighten a screw to secure it with a screwdriver (2.1)

FR

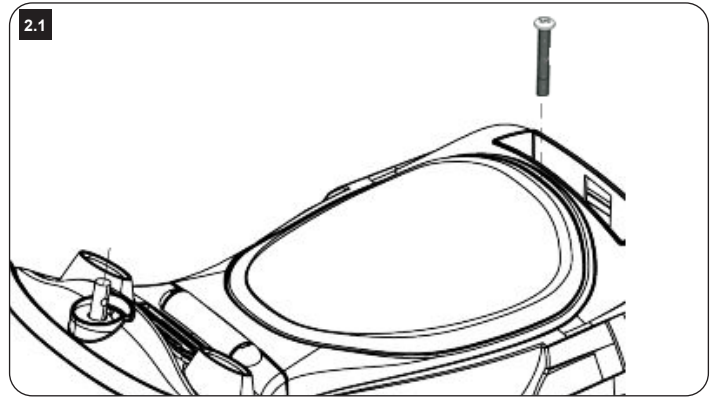
2. Mise en place du siège

- Mettez le siège dans sa position définitive (2).
- Poussez le siège verticalement vers le bas jusqu'à ce que les tétons s'enclenchent dans les fentes.
- Fixez le avec une vis (2.1)

IT

2. Montaggio sella

- Montare la sella nel vano predisposto (2).
- Premere la sella sul vano predisposto, incastrando i perni nella scanalatura laterale.
- Fissare il sedile con le vite (2.1)

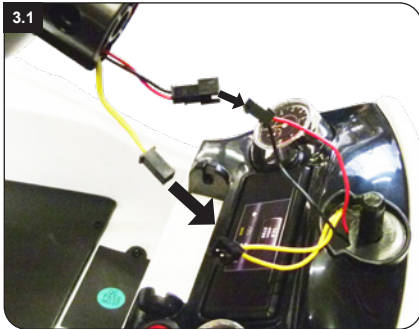


2.1

ES

2. Montaje del asiento

- Coloque el asiento en posición de montaje (2)
- Presione el asiento hacia abajo de forma vertical, hasta que los pivotes se coloquen en las ranuras laterales.
- fijar el asiento con los tornillos (2.1)



DE

3. Montage Lenkrad

Verbinden Sie das Kabel vom Lenkrad mit dem Kabel am Armaturenbrett. Verbinden Sie nur ineinander passende Steckverbindungen (3.1). Installieren Sie das Lenkrad in der vorgesehenen Position und sichern es mit der Sicherungsschraube und der Mutter (3.2).

4. Montage Rückenlehne (Version 1)

Montieren Sie die Rückenlehne wie gezeigt an der oberen, hinteren Position des Rutschers.

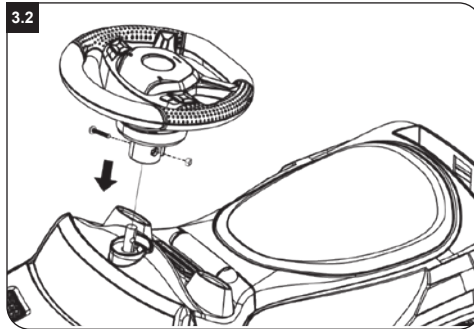
GB

3. Steering wheel assembly

Connect the cable from the steering wheel to the cable of the dashboard. Only plug matching connectors into each other (3.1). Install the steering wheel in the intended position and secure it with the locking screw and nut (3.2).

4. Backrest assembly (Version 1)

Insert the backrest into the designated location at the rear upper end of the car.



FR

3. Monter le volant

Connecter les câbles du volant à ceux du tableau de bord. Connectez l'ensemble des connecteurs indiqué tout (3.1). Installer le volant dans sa position prévue et verrouiller à l'aide d'une vis et de l'écroue (3.2).

4. Monter le dossier (Version 1)

Engagez support arrière dans les pièces de réceptions jusqu'à entendre le clic de fixation.

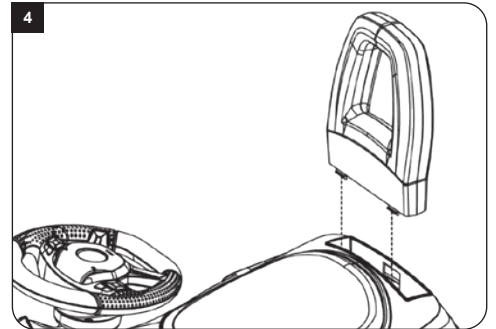
IT

3. Montaggio volante

Collegare il cavo del volante con il cavo sul cruscotto. Fare attenzione a collegare solo delle spine adeguate tra di loro (3.1). Installare il volante nella posizione prevista e fissarlo con la vite di bloccaggio e il dado (3.2).

4. Montaggio dello schienale (Versione 1)

Montare lo schienale come indicato alla parte superiore, posteriore del scooter.



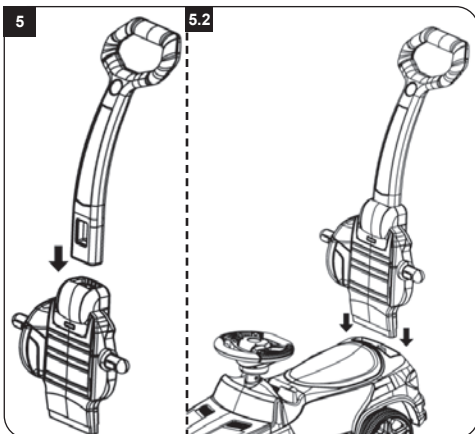
ES

3. Montaje del volante

Conectar el cable del volante con el cable en el salpicadero. Conecte sólo conectores adaptado (3.1). Instalar el volante en la posición programada y fijarlo con el tornillo de fijación y la tuerca (3.2).

4. Montaje del respaldo (Versión 1)

Montar el respaldo como en la imagen en la posición superior, trasera del correasillo.



DE

5. Montage Schiebestange (Version 2)

Stecken Sie die Schiebestange in die vorgesehene Position der Rückenstütze, bis sie einrastet.

5.2 Montage Rückenlehne

Stecken Sie die Schiebestange in die vorgesehene Position bis sie einrastet.

GB

5. Push bar assembly (Version 2) and push bar assembly Insert the push bar to the card slot of the backrest.

5.2 Push bar assembly

Then connect the backrest and the car slot of vehicle body.

FR

5. Montage du dossier (Vers. 2) et de la tige de poussée Enfoncer la tige de poussée dans la position prévue dans le dossier jusqu'à enclenchement

5.2 Montage de la tige de poussée

Enfoncer la tige de poussée dans la position prévue jusqu'à enclenchement.

IT

5. Montaggio dello schienale (Versione 2) e l'asta di spinta

Inserire l'asta di spinta nella posizione prevista del sostegno schienale, fino allo scatto.

5.2 Montaggio dell'asta di spinta

Inserire l'asta di spinta nella posizione prevista fino a quando si incastra.

ES

5. Montaje del respaldo (Versión 2) y barra de empuje

Inserir la barra de empuje en la posición prevista del soporte del respaldo, hasta que se encaja.

5.2 Montaje de la barra de empuje

Inserir la barra de empuje en la posición prevista, hasta que se encaja.



DE

6. Montage Sicherheitsbügel (Version 2)

- Stecken Sie den Sicherheitsbügel waagrecht nach hinten bis zum Anschlag auf die Zapfen seitlich an der Rückenlehne. Klappen Sie den Bügel nach vorne.
- Richten Sie das Lenkrad so aus, dass die Räder geradeaus stehen und drücken Sie die vorderen Enden der Sicherheitsbügel auf das Lenkrad.
- Zum Entfernen der Sicherheitsbügel lösen Sie die Verriegelung vorne und klappen den Sicherheitsbügel nach hinten. Jetzt kann er von der Rückenlehne abgezogen werden.

GB

6. Handrail assembly (Version 2)

- Push the safety bar horizontally to the rear until it stops on the pins at the side of the backrest. Fold the bar forward.
- Connect the other end of handrail and the steering wheel.
- To remove the safety bar, release the front lock and fold the safety bar back. Now it can be pulled off the backrest.



FR

6. Montage de l'arceau de sécurité (version 2)

- Poussez la barre de sécurité horizontalement vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'arrête sur les goupilles situées sur le côté du dossier. Repliez la barre de sécurité vers l'avant.
- Positionner le volant de telle sorte que les roues soient tout droit puis appuyer les bouts avant de l'arceau de sécurité sur le volant.
- Pour retirer la barre de sécurité, il suffit de déverrouiller la serrure à l'avant et de rabattre la barre de sécurité vers l'arrière. Il peut maintenant être retiré du dossier.

IT

6. Montaggio della staffa di sicurezza (Versione 2)

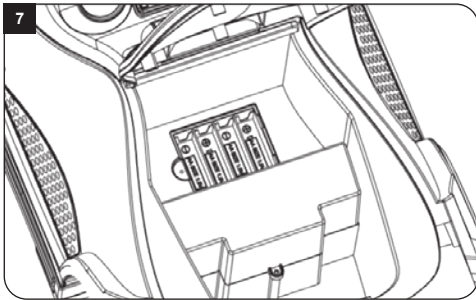
- Spingere la barra di sicurezza orizzontalmente verso la parte posteriore fino a quando non si ferma sui perni sul lato dello schienale. Piegarla in avanti la barra di sicurezza.
- Allineare il volante in modo che le ruote sono diritte e premere le parti finale anteriori delle staffe di sicurezza al volante.
- Per rimuovere la barra di sicurezza, rilasciare la chiusura nella parte anteriore e ripiegare la barra di sicurezza all'indietro. Ora può essere rimosso dallo schienale.



ES

6. Montaje del soporte de seguridad (Versión 2)

- Empuje la barra de seguridad horizontalmente hacia atrás hasta que se detenga en los pernos del lado del respaldo. Plegar la barra de seguridad hacia adelante.
- Alinear el volante para que las ruedas estén rectas y presione las partes finales anteriores de los soportes de seguridad al volante.
- Para quitar la barra de seguridad, suelte el cierre en la parte delantera y plegar la barra de seguridad hacia atrás. Ahora se puede quitar del respaldo.



DE

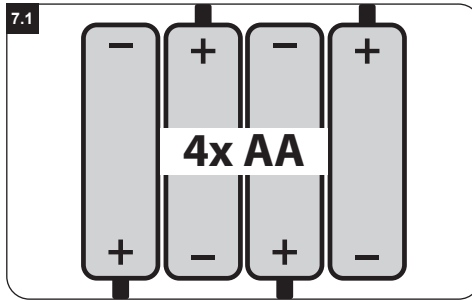
7. Einlegen der Batterien

Heben Sie den Sitz wie im Bild an und öffnen Sie das Batteriefach im Stauraum. Legen Sie 4 AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung (7.1). Platzieren Sie die Batterieabdeckung und schrauben Sie diese fest.

GB

7. Placing the battery

Please lift the seat as shown and open the battery cover in the storage area. Put the 4 AA batteries making sure that it is correctly put in (7.1). Replace the battery cover and secure with the screw provided.



FR

7. Mettre des piles

Soulevez le siège comme indiqué sur la photo et ouvrez le compartiment. Mettez-y 4 piles AA. Prendre soin à ce que les bornes soient correctement posées (7.1). Poser le cache-pile et visser.

IT

7. Inserimento della batteria

Sollevarlo il sedile, come nella foto e aprire il coperchio del vano batteria ed inserire 4 batterie AA. Fare attenzione alla corretta polarità (7.1). Posizionare il coperchio della batteria e avvitarlo.

ES

7. Inserir la batería

Levante el asiento como en la imagen y abrir la tapa del compartimento de la batería. Insertar 4 baterías AA. Prestar atención a la polaridad correcta (7.1). Posicionar la tapa de la batería y atornillar.

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen!
Nicht ins Feuer werfen!
Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open!
Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir!
Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire!
Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir!
No arrojar al fuego!
No mezcle baterías nueva y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!



DE

8. Funktionen

- A Hupe
 - B Beleuchtete Armaturen
 - C Ein-/Ausschalter
- Beim Einschalten werden alle Funktionen aktiviert.
(Armaturen, Scheinwerfer, Hupe)
- D Musik

FR

8. Fonctions

- A Klaxon
 - B Armature illuminé
 - C Interrupteur On/Off
- Lorsque vous activez toutes les fonctions sont activées. (armature, phare, klaxon)
- D Musique

ES

8. Funciones

- A Claxon
 - B Iluminated armadura
 - C On/Off interruptor
- Cuando encienda todas las funciones están activadas.
(armadura, faros, claxon)
- D Musica

GB

8. Functions

- A Horn
 - B Illuminated instruments
 - C ON/OFF switch
- When switched on, all functions are activated.
(instruments, headlights, horn)
- D Music

IT

8. Funzione

- A Clacson
 - B Armatura illuminato
 - C Interruttore ON/OFF,
- Quando si attiva tutte le funzioni sono attivate.
(armatura, fari, clacson)
- D Musica

DE - Problembehebung

1. Hupe/Beleuchtung funktioniert nicht richtig
 - Die Batterien sind zu schwach. Erneuern Sie die Batterien.
 - Kontakte können im Batteriefach verschoben sein. Biegen Sie die Kontakte zurecht und das Problem sollte behoben sein.

GB - Troubleshooting

1. Horn/illumination is not working correctly
 - The batteries are to low. Put new battery into the model.
 - The contacts in the battery compartment might have shifted. If you bend the contacts the problem should be solved.

FR - Approche de solution

1. La klaxon/illumination ne fonctionne pas correctement.
 - Les piles sont faibles. Remplacer les piles.
 - Les contact peuvent être déplacés dans le compartiment de la batterie. Pliez le contact au maximum et le problème devrait être résolu.

IT - Risoluzione dei problemi

1. Clacson non funziona correttamente.
 - Le batterie sono deboli. Cambiare le batterie.
 - I contatti possono essere spostati nel vano batterie. Piegarne i contatti e il problema dovrebbe essere risolto.

ES - Solucion e problemas

1. Claxon no está funcionando correctamente
 - La baterías son débiles. Reemplace las baterías.
 - Los contactos pueden ser desplazado en el compartimento de la batería. Doblar los contactos y el problema debe ser resuelto.

**DE - Entsorgungshinweise**

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

**DE - Entsorgungshinweise**

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présentes sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní centrum

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
72461 Albstadt

Tel 07432 9802700
Fax 07432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Bay-Tec

Martin Schaaf

Am Bahndamm 6
86650 Wemding

Tel 07151 5002192
Fax 07151 5002193

Mail info@bay-tec.de
Web www.bay-tec.de

DE

Modellbau-Zentral

Peter Hofer

Bresteneeggstrasse 2
CH -6460 Altdorf

Tel +41 (0) 79 429 62 25
Fax. +41 (0) 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavinská 30/19
CZ -162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil. +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

JAMARA e.K.

Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 75 65/94 12-0
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU